

Husqvarna®



FS400LV

المحتويات

مقدمة..... 2
السلامة..... 6
التشغيل..... 10
الصيانة..... 15
النقل والتخزين وطريقة التخلص من المنتج..... 18
البيانات الفنية..... 19
بيان التوافق..... 22

مقدمة

مسؤولية المالك

تحذير: قد تؤدي معالجة الخرسانة والحجارة بطرق مثل القطع أو التجليخ أو الثقب، خاصة أثناء التشغيل الجاف، إلى انبعاث الغبار من المواد التي تتم معالجتها والتي تحتوي على السيليكا في كثير من الأحيان. والسيليكا هي أحد المكونات الأساسية للرمال والكوارتز والطفال المستخدم في صنع الطوب والجرانيت والكثير من المعادن والصخور الأخرى. ويمكن أن يؤدي التعرّض لقدر مفرط من هذا الغبار إلى ما يأتي:

الإصابة بمرض في الجهاز التنفسي (يؤثر في قدرتك على التنفس)، بما في ذلك التهاب الشعب الهوائية المزمن والسّحار السيليسي والتليف الرئوي الناتج عن التعرض للسيليكا. وقد تكون هذه الأمراض مميتة؛

تهيج الجلد والطفح الجلدي.

السرطان وفقًا للبرنامج الوطني للسموم (NTP)* والوكالة الدولية لبحوث السرطان (IARC)* *.

اتخذ الخطوات الوقائية الآتية:

تجنب استنشاق الغبار والضباب والأدخنة وملامستها للجلد.

ارتدِ أدوات حماية الجهاز التنفسي المناسبة، مثل: أقنعة الغبار المصمّمة لتصفية الجزيئات المجهرية والتأكد من ارتداء جميع الحاضرين لها. (راجع المادة 29 من قانون اللوائح الفيدرالية (CFR)، الجزء 1926.1153 الخاص بإدارة السلامة والصحة المهنية ((OSHA)

للحد من انبعاثات الغبار، استخدم الماء حتى يتماسك الغبار متى أمكن ذلك.

يتحمل المالك/صاحب العمل المسؤولية عن تمتع المشغل بالمعرفة الكافية بكيفية استخدام المنتج بطريقة آمنة. ويجب على المشرفين والمشغّلين قراءة دليل المشغل وفهمه. كما يجب أن يكونوا على دراية بما يأتي:

- إرشادات السلامة الخاصة بالمنتج.
- نطاق استخدامات المنتج والقيود المفروضة عليه.
- كيفية استخدام المنتج وصيانته.

قد تقيّد اللوائح التنظيمية الوطنية/المحلية استخدام هذا المنتج. تعرّف على اللوائح التنظيمية المعمول بها في المكان الذي تعمل فيه قبل أن تستخدم المنتج.

وصف المنتج

إن هذا المنتج عبارة عن منشار أرضية مُدار من الخلف يشمل محرك ديزل رباعي الأشواط.

الغرض من الاستخدام

يُستخدم هذا المنتج مع شفرات ماسية للنشر الرطب من أجل قطع أسطح الأرضية الصلبة، مثل الخرسانة والأسفلت والحجر. ولا يُسمح باستخدامه في أي استخدامات أخرى.

يُستخدم المنتج في العمليات الصناعية بواسطة مشغلين يتمتعون بالخبرة.

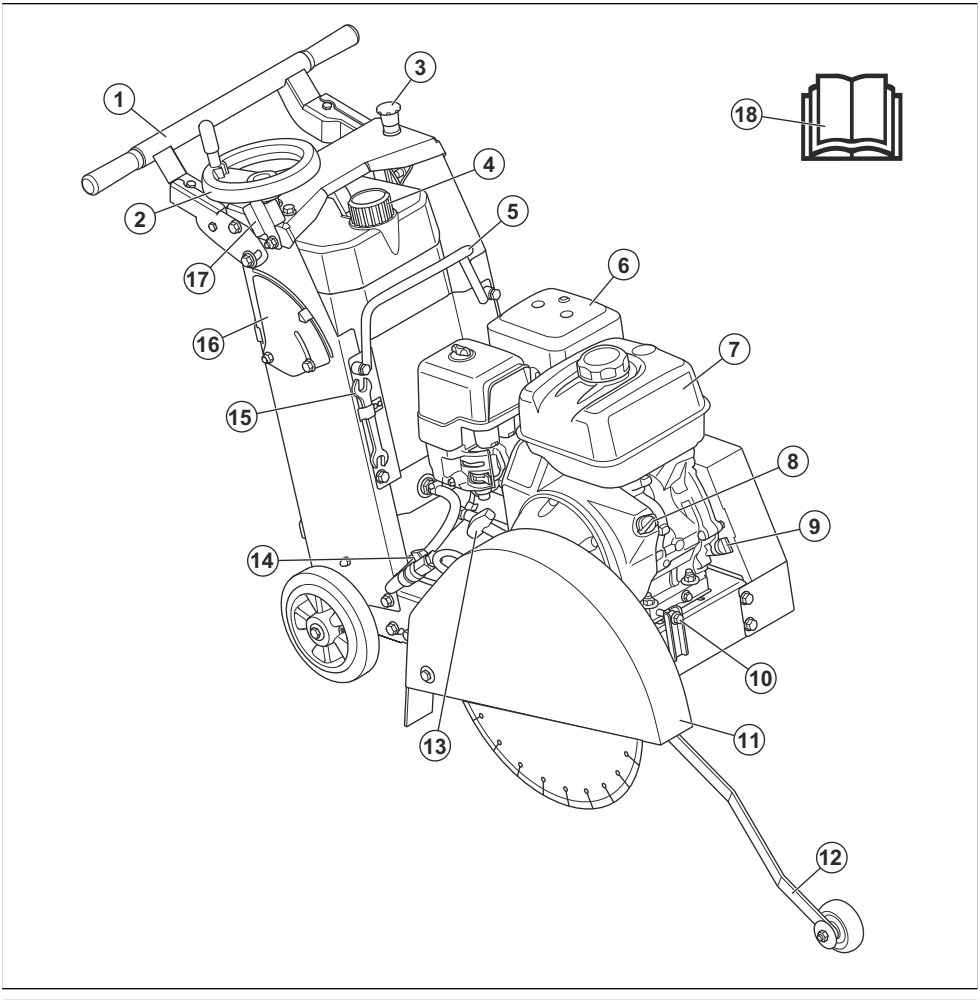
لا تستخدم المنتج في الأماكن المغلقة، فهو مخصص للاستخدام في الأماكن الخارجية فقط.

قانون مقترح كاليفورنيا رقم 65

⚠ WARNING!

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

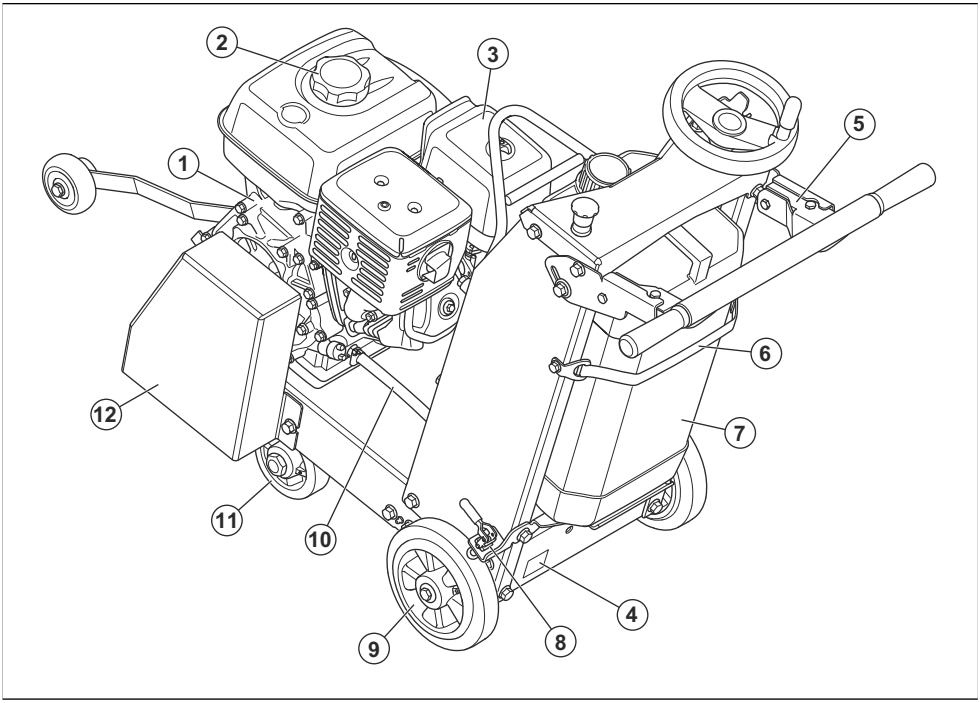
نظرة عامة على المنتج من الأمام



ملاحظة: يعرض الرسم التوضيحي نوعًا واحدًا من المحركات. إذا كان المنتج يحتوي على محرك مختلف، فقد تكون أجزاء المحرك في مواضع مختلفة.

1. المقبض
2. عجلة عمق القطع
3. زر إيقاف الماكينة
4. خزان المياه والغطاء
5. فتحة الرفع
6. كاتم الصوت
7. خزان الوقود
8. مفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل المحرك
9. زيت المحرك
10. برغي شد سير التشغيل
11. واقي الشفرة
12. المؤشر
13. شريط بادئ التشغيل
14. حنفية المياه
15. أداة الخدمة
16. مؤشر عمق القطع
17. ذراع لقفل عجلة عمق القطع
18. دليل المشغل

نظرة عامة على المنتج من الخلف



ملاحظة: يعرض الرسم التوضيحي نوعًا واحدًا من المحركات. إذا كان المنتج يحتوي على محرك مختلف، فقد تكون أجزاء المحرك في مواضع مختلفة.

1. المحرك
2. غطاء خزان الوقود
3. فلتر الهواء
4. لوحة التصنيف
5. وحدة تخميد الاهتزاز (واحدة على كل جانب من جانبَي المقبض)
6. حزام خزان المياه
7. خزان المياه
8. فرامل الوقوف
9. العجلات الخلفية
10. فتحة تصريف زيت المحرك
11. العجلات الأمامية
12. غطاء سير التشغيل

الرموز الموجودة على المنتج

تحذير: من الممكن أن يكون هذا المنتج خطرًا وقد يسبب إصابة جسيمة أو الوفاة للمشغّل أو الآخرين. كن حذرًا واستخدم المنتج بشكل صحيح.

تحذير: يمكن أن يتسبب الغبار في مشكلات صحية. استخدم معدات معتمدة لحماية الجهاز التنفسي. تأكد دائمًا من وجود تدفق جيد للهواء.

تأكد من أن شفرة المنشار مناسبة للسرعة نفسها كالقيمة المذكورة على المنتج أو سرعة أعلى منها. فقد تتعرض شفرة المنشار التي يتم تشغيلها بسرعة عالية جدًا للكسر وتتسبب في حدوث إصابة أو تلف.

لا تستخدم المنتج بالقرب من مواد أو غازات سريعة الاشتعال.

تأكّد من أن شفرة المنشار حادة وليس بها تلفيات، مثل الشقوق.



خطر التعرُّض لإصابات البتر. عليك إبقاء جميع أجزاء جسمك بعيدة عن شفرة المنشار.



يجب دائمًا تركيب واقيات الشفرة في المنتج. لا تسمح بظهور أكثر من 180 درجة من شفرة المنشار.



عليك إبقاء أجزاء جسمك بعيدة عن شفرة المنشار والأجزاء المتحركة الأخرى.



اقرأ دليل المشغل بعناية وتأكّد من فهم الإرشادات قبل استخدام هذا المنتج.



استخدم معدات حماية السمع وحماية العين وحماية الجهاز التنفسي. راجع *معدات الوقاية الشخصية في الصفحة 8*.



يجب تنفيذ كل أعمال نقل الماكينة خارج منطقة النشر عندما لا تكون الأداة في حالة دوران.



أزل الشفرة قبل نقلها أو عند رفع المنتج أو تشغيله أو إزالته.



زر إيقاف الماكينة.



مفتاح التحكم في الرفع/الخفض.



تعشيق/فصل تعشيق فرامل الوقوف.



احرص دائمًا على رفع المنتج من نقطة الرفع.



انبعاث الضوضاء حسب ملصق البيئة على النحو المشار إليه في التوجيهات واللوائح المعمول بها في الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة. تتم الإشارة إلى مستوى طاقة الصوت المضمون ، *بيان إعلان الضوضاء والاهتزاز في الصفحة 20* في الملصق.



يشير السهم الموجود على واقي الشفرة إلى الاتجاه الذي تدور به شفرة المنشار.



برغي مع سن لولبي أيسر يتم تثبيته بعكس اتجاه عقارب الساعة.



تحتوي أبخرة العادم المنبعثة من المحرك على أول أكسيد الكربون وهو غاز عديم الرائحة وسام وخطير للغاية. لا تقم بتشغيل المحرك في الأماكن الداخلية أو المساحات المغلقة.



إن البنزين سريع الاشتعال وقابل للانفجار. أوقف دائمًا تشغيل المحرك واتركه ليبرد قبل إعادة تزويده بالوقود.



املأ الخزان بالمياه فقط.



هذا السطح ساخن.



كاتم صوت ساخن، لا تلمسه.



بنزين خالٍ من الرصاص يحتوي على 10% من الإيثانول كحد أقصى.



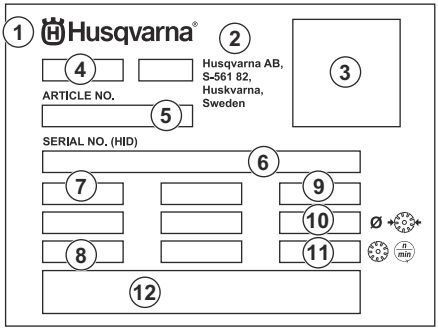
قد يتسبب الوقود القابل للانفجار في نشوب حرائق وإصابات خطيرة بالحروق.



يتوافق هذا المنتج مع توجيهات الاتحاد الأوروبي المعمول بها.

يتوافق هذا المنتج مع لوائح المملكة المتحدة المعمول بها.

لوحة التصنيف



1. الشركة المصنّعة
2. عنوان الشركة المصنِّعة
3. الكود القابل للمسح
4. اسم النوع
5. رقم الصنف
6. الرقم المسلسل
7. وزن المنتج، كجم
8. تاريخ التصنيع، السنة/الشهر
9. قدرة خرج المحرك، كيلووات
10. الحد الأقصى لقطر الشفرة، مم
11. الحد الأقصى لسرعة عمود الدوران، n/الدقيقة
12. معلومات إضافية

مسؤولية المنتج

وفقًا لما هو مشار إليه في قوانين المسؤولية المتعلقة بالمنتج، نحن لا نتحمل أي مسؤولية عن أي أضرار يسببها المنتج في الحالات التالية:

- إصلاح المنتج بطريقة خاطئة.
- إصلاح المنتج باستخدام أجزاء ليست من إنتاج الشركة المصنعة أو غير معتمدة منها.
- استخدام المنتج مع ملحق ليس من إنتاج الشركة المصنعة أو غير معتمد منها.
- عدم إصلاح المنتج في مركز خدمة معتمد أو بواسطة جهة معتمدة.

السلامة

تعريفات السلامة

تُستخدم التحذيرات والتنبيهات والملاحظات للإشارة إلى أجزاء مهمة للغاية من الدليل.

تحذير: يُستخدم إذا ثمة احتمال تعرّض المشغل أو المارة للإصابة أو الوفاة إذا لم يتم اتباع الإرشادات الواردة في الدليل.

تنبيه: يُستخدم إذا ثمة احتمال لتلف المنتج أو المواد الأخرى أو المنطقة المجاورة إذا لم يتم اتباع الإرشادات الواردة في الدليل.

ملاحظة: تُستخدم لإعطاء المزيد من المعلومات اللازمة في حالة معينة.

إرشادات السلامة العامة

تحذير: اقرأ الإرشادات التحذيرية التالية قبل استخدام المنتج.

- إن هذا المنتج عبارة عن أداة خطرة إذا لم تتوخّ الحذر أو إذا كنتِ تستخدمه بشكل غير صحيح. يمكن أن يتسبب المنتج في تعرّض المشغّل أو الآخرين لإصابات جسيمة، أو قد يصل الأمر إلى الوفاة. قبل استخدام المنتج، يجب عليك قراءة محتويات دليل المشغّل هذا وفهمها.
- احتفظ بكل التحذيرات والإرشادات.
- امتثل لكل القوانين واللوائح المعمول بها.
- يجب على المشغّل وجهة عمله معرفة المخاطر التي تنشأ في أثناء تشغيل المنتج وتجنّبها.
- لا تسمح لشخص بتشغيل المنتج ما لم يقرأ محتويات دليل المشغّل ويفهمها.
- تجنّب تشغيل المنتج ما لم تتلقَّ تدريبًا قبل الاستخدام. تأكد من تلقي جميع المشغّلين التدريب.
- لا تسمح للأطفال بتشغيل المنتج.
- لا تسمح إلا للأشخاص المعتمدين بتشغيل المنتج.
- يتحمل المشغّل مسؤولية الحوادث التي تحدث للأشخاص الآخرين أو ممتلكاتهم.
- لا تستخدم المنتج إذا كنت تشعر بالتعب أو إذا كنت مريضًا أو تحت تأثير الكحول أو المخدرات أو الأدوية.
- احرص دومًا على توخّي الحذر واستخدام المنطق السليم.
- يولّد هذا المنتج مجالاً كهرومغناطيسيًا أثناء تشغيله. وقد يتداخل هذا المجال، في بعض الظروف، مع الأجهزة الطبية المزروعة النشطة أو الكامنة. للحد من خطر التعرض لإصابات خطيرة أو الوفاة، نوصي الأشخاص الذين زُرعت فيهم غرسات طبية بالتحدث إلى طبيبهم والشركة المصنّعة للغرسة الطبية قبل تشغيل هذا المنتج.
- حافظ على نظافة المنتج. وتأكّد من أنك تستطيع قراءة اللافتات والملصقات بوضوح.
- لا تستخدم المنتج إذا كان متضررًا.
- لا تجر تعديلات على هذا المنتج.
- لا تقم بتشغيل المنتج إذا كان من المحتمل أن يكون أشخاص آخرون قد قاموا بإجراء تعديلات عليه.

إرشادات السلامة المتعلقة بالتشغيل



تحذير: اقرأ الإرشادات التحذيرية التالية قبل استخدام المنتج.

- اقرأ الإرشادات التحذيرية التي توفرها الشركة المصنِّعة لشفرة القطع مع شفرة القطع.
- تأكد من تجميع المنتج بشكل صحيح.
- لا تقم بتشغيل المنتج من دون تركيب واقي الشفرة والأغطية الواقية.
- لا تقم بتشغيل المنتج عندما تكون مقدمة واقي الشفرة مرفوعة أو مفتوحة. يجب خفض واقي الشفرة ورفعه بشكل صحيح.
- من الممكن أن يؤدي التشغيل غير الصحيح للمنتج إلى كسر شفرة القطع والتسبب في حدوث إصابات أو ضرر.
- تأكد من أنك على دراية بكيفية إيقاف المحرك بسرعة في أي حالة الطوارئ.
- استخدم معدات الوقاية الشخصية. راجع *معدات الوقاية الشخصية في الصفحة 8*.
- تأكد من وجود الأشخاص المصرح لهم فقط في منطقة العمل.
- تأكد من أن الكابلات الكهربائية في منطقة العمل ليست موصّلة بالطاقة.
- قبل تشغيل المنتج، اعرف ما إذا كانت توجد أسلاك وكابلات وأنابيب مخفية في منطقة العمل. إذا أصاب المنتج جسمًا غير مرئي، فأوقف المحرك فورًا وافحص المنتج والشيء. لا تبدأ تشغيل المنتج مرة أخرى حتى تعرف أنه من الآمن المتابعة.
- لا تستخدم المنتج في ظروف الطقس السيئة، مثل الضباب الكثيف أو الأمطار الغزيرة أو الرياح القوية أو البرد القارس. يتسبب أداء العمل في الطقس السيء في إرهاقك ويمكن أن يسبب ظروفًا خطيرة، على سبيل المثال الأسطح الزلقة.
- تأكَّد من وجودك في وضع آمن ومستقر في أثناء التشغيل.
- من الممكن أن يتسبب المنتج في قذف الأجسام بسرعة عالية. تأكد من استخدام جميع الأشخاص في منطقة العمل معدات الحماية الشخصية المعتمدة. أزل الأشياء غير محكمة الربط من منطقة العمل.
- تحتوي أبخرة العادم المنبعثة من المحرك على أول أكسيد الكربون وهو غاز عديم الرائحة وسام وخطير للغاية. لا تستخدم منتجًا يتضمن محركَ احتراق داخل المباني أو في المناطق التي لا تتمتع بتدفق كافٍ من الهواء.
- قبل الابتعاد عن المنتج، أوقف المحرك وتأكد من عدم وجود أي خطر لحدوث التشغيل العرضي.
- إذا كان المنتج يحتوي على فرامل وقوف، فلا تبتعد عنه من دون تعشيق فرامل الوقوف.
- لا تبتعد عن المنتج عندما يكون المحرك قيد التشغيل.
- توخّ الحذر الشديد في أثناء التشغيل على المنحدرات. المنتج ثقيل، ويمكن أن يسبب إصابة خطيرة في حال سقوطه.
- تأكد من عدم احتمالية انفكاك أي أداة وتسببها في تعرّض المشغّل للإصابة.
- تأكد من عدم تعلق الملابس والشعر الطويل والمجوهرات بالأجزاء المتحركة.
- لا تقم بتشغيل المنتج إلا إذا كنت تستطيع الحصول على المساعدة في حالة وقوع حادث.
- حافظ على نظافة منطقة العمل وإضاءتها.
- لا تستخدم المنتج في المناطق التي يمكن أن تندلع فيها حرائق أو تحدث بها انفجارات.

السلامة المتعلقة بأبخرة العادم



تحذير: اقرأ الإرشادات التحذيرية التالية قبل استخدام المنتج.

- قد يتسبب استنشاق أبخرة العادم لفترة طويلة في حدوث مشكلات صحية.
- تحتوي أبخرة العادم المنبعثة من المحرك على أول أكسيد الكربون وهو غاز عديم الرائحة وسام وخطير للغاية. قد يتسبب تنفس أول أكسيد الكربون في الوفاة. ولأن أول أكسيد الكربون عديم الرائحة ولا يمكن رؤيته، فلا يمكن الشعور به. من بين أعراض التسمم بأول أكسيد الكربون الدوخة، لكن من الممكن أن يفقد الشخص الوعي من دون سابق إنذار إذا كانت كمية أول أكسيد الكربون أو تركيزه كافية.
- تحتوي أبخرة العادم التي يمكنك رؤيتها أو شمها أيضًا على أول أكسيد الكربون.
- لا تستخدم منتجًا يتضمن محركَ احتراق داخل المباني و/أو في المناطق التي لا تتمتع بتدفق كافٍ من الهواء.

السلامة المتعلقة بالاهتزاز



تحذير: اقرأ الإرشادات التحذيرية التالية قبل استخدام المنتج.

- أثناء تشغيل المنتج، تنتقل الاهتزازات من المنتج إلى المشغّل. وقد يتسبب التشغيل المنتظم والمتكرر للمنتج في حدوث إصابات أو زيادة في درجة الإصابات التي يتعرض لها المشغّل. وقد تحدث الإصابات في الأصابع واليدين والمعصمين والذراعين والكتفين والأعصاب أو أي مما سبق وكذلك في إمدادات الدم أو أجزاء الجسم الأخرى. وقد تكون الإصابات موهنة أو دائمة أو كلتيهما، ويمكن أن تزيد تدريجيًا خلال أسابيع أو أشهر أو سنوات. وتشمل الإصابات المحتملة الأضرار التي يمكن أن تصيب الدورة الدموية والجهاز العصبي والمفاصل وهياكل الجسم الأخرى.
- وقد تظهر الأعراض أثناء تشغيل المنتج أو في أوقات أخرى. وإذا ظهرت عليك الأعراض وواصلت تشغيل المنتج، فقد تتفاقم الأعراض أو تصبح دائمة. في حالة حدوث الأعراض الآتية أو غيرها، التمس مساعدة طبية:
  - الخدر وفقدان الإحساس والشعور بوخز خفيف والنغز والألم والالتهاب والخفقان والتيبس والتعثر في الحركة وفقدان القوة وحدوث تغيرات في لون البشرة أو حالتها.
- وقد تزيد الأعراض في درجات الحرارة الباردة. استخدم ملابس دافئة وحافظ على دفء يديك وجفافهما عند تشغيل المنتج في البيئات الباردة.
- قم بصيانة المنتج وتشغيله وفقًا للإرشادات الموضحة في دليل المشغّل؛ للحفاظ على مستوى الاهتزاز الصحيح.
- إن المنتج مزوَّد بنظام لتخميد الاهتزاز يهدف الحد من الاهتزازات على المقابض ويدَي المشغّل. دع المنتج يعمل بسلاسة.
- أبق يديك على المقبض أو المقابض فقط. وأبعد جميع أجزاء الجسم الأخرى عن المنتج.
- أوقف المنتج فورًا إذا حدثت اهتزازات قوية فجأة. لا تتابع التشغيل قبل التخلص من سبب زيادة الاهتزازات.

السلامة المتعلقة بالضوضاء

تحذير: اقرأ الإرشادات التحذيرية التالية قبل استخدام المنتج.

- قد يؤدي ارتفاع مستويات الضوضاء والتعرض للضوضاء على المدى الطويل إلى فقدان السمع الناجم عن الضوضاء.
- للحفاظ على مستوى الضوضاء عند أدنى حد ممكن، قم بإجراء الصيانة على المنتج وشغّله وفقًا للطريقة الموضحة في دليل المشغّل.
- افحص كاتم الصوت للتأكّد من عدم وجود أضرار وعيوب. تأكّد من توصيل كاتم الصوت بشكل صحيح بالمنتج.
- استخدم معدات معتمدة لحماية السمع أثناء تشغيل المنتج.
- أصغ إلى إشارات التحذير والأصوات عندما تستخدم معدات حماية السمع. انزع معدات حماية السمع عند إيقاف المنتج، ما لم تكن معدات حماية السمع ضرورية لمستوى الضوضاء في منطقة العمل.

معدات الوقاية الشخصية

تحذير: اقرأ الإرشادات التحذيرية التالية قبل استخدام المنتج.

- احرص دومًا على استخدام معدات الوقاية الشخصية المعتمدة عند تشغيل المنتج. لا يمكن لمعدات الوقاية الشخصية أن تمنع التعرض للإصابة بالكامل، ولكنها تقلل من درجة الإصابة عند وقوع حادث. دع الوكيل يساعدك على اختيار معدات الحماية الشخصية الصحيحة.
- احرص على إجراء فحص لحالة معدات الوقاية الشخصية بشكل منتظم.
- استخدم خوذة واقية معتمدة.
- استخدم معدات معتمدة لحماية السمع.
- استخدم مُعدَّة معتمدة لحماية الجهاز التنفسي.
- استخدم معدات معتمدة لحماية العين مع استخدام معدات حماية جانبية. احتمالية حدوث إصابة بالعين بسبب الأشياء الملقاة احتمالية كبيرة.
- استخدم القفازات الواقية.
- استخدم أحذية بأغطية فولاذية لأصابع القدم ونعل غير منزلق.
- استخدم ملابس عمل معتمدة أو ما يماثلها من ملابس ملائمة ذات أكمام طويلة وأرجل طويلة.

طفاية الحريق

- أبق طفاية حريق قريبة منك أثناء التشغيل.
- استخدم طفاية حريق تحتوي على مسحوق أو على ثاني أكسيد الكربون.

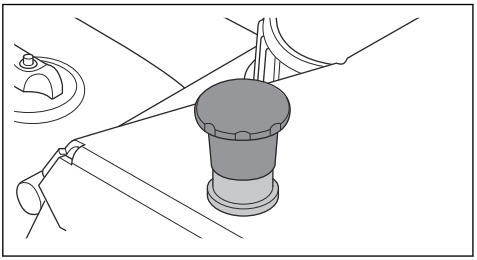
أجهزة السلامة الموجودة على المنتج

تحذير: اقرأ الإرشادات التحذيرية التالية قبل استخدام المنتج.

- لا تستخدم منتجًا يتضمن أجهزة سلامة معيبة.
- افحص أجهزة السلامة بانتظام. إذا كانت أجهزة السلامة معيبة، فتحدّث إلى وكيل خدمة Husqvarna لديك.
- تجنب إجراء تعديلات على أجهزة السلامة.

زر إيقاف الماكينة

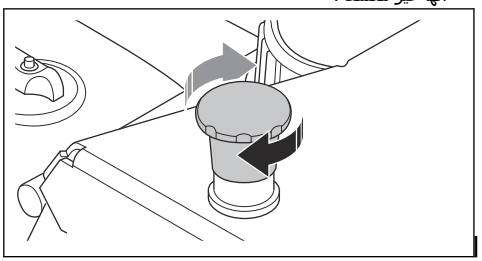
يقوم زر إيقاف الماكينة (STOP) بإيقاف المحرك.



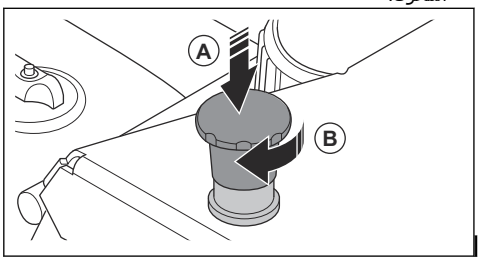
تنبيه: لا تستخدم زر إيقاف الماكينة لإيقاف المنتج إلا في حالة الطوارئ. ولمعرفة الإجراء الصحيح لإيقاف المنتج في أثناء التشغيل، يُرجى الرجوع إلى *لإيقاف المنتج في الصفحة 15*.

لفحص زر إيقاف الماكينة

1. تأكد من أن شفرة المنشار مرتفعة قليلاً عن الأرض.
2. تأكد من إحكام ربط شفرة المنشار وشفة الشفرة ومن تركيب واقي الشفرة بشكل صحيح. راجع *لتركيب شفرة القطع في الصفحة 11*.
3. أدِر زر إيقاف الماكينة (STOP) باتجاه عقارب الساعة للتأكد من أنها غير معشّقة.



4. شغِّل المنتج.
5. اضغط على زر إيقاف الماكينة (A) وتأكد من إيقاف تشغيل المحرك.



6. أدِر زر إيقاف الماكينة (B) باتجاه عقارب الساعة لفصل تعشيقه.

واقي الشفرة

تحذير: لا تستخدم المنتج من دون واقي شفرة أو مع واقي شفرة مُعيب. تأكد من تركيب واقي الشفرة بشكل صحيح قبل بدء تشغيل المنتج.

يمنع واقي الشفرة تطاير أجزاء الشفرة، أو الشفرة، أو المواد التي يتم قطعها، على المشغّل.

لفحص واقي الشفرة

- تأكد من تركيب واقي الشفرة بشكل صحيح.
- افحص واقي الشفرة للتأكد من عدم وجود أضرار، مثل الشقوق.
- استبدل واقي الشفرة التالف.
- استبدل واقي الشفرة إذا تعرض لارتطام أو انثناء أو كان به أي عيوب أخرى.

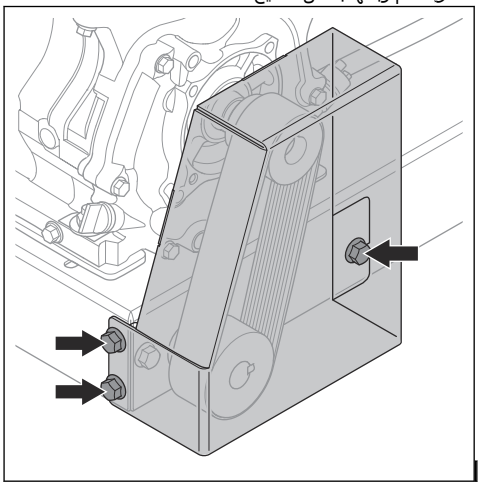
غطاء سير التشغيل

تحذير: لا تستخدم المنتج من دون غطاء سير تشغيل أو مع غطاء سير تشغيل مُعيب. تأكد من تركيب غطاء سير التشغيل بشكل صحيح قبل بدء تشغيل المنتج.

يوفّر غطاء سير التشغيل الحماية من البكرات وسير التشغيل.

لفحص غطاء سير التشغيل

- تأكد من عدم تلف غطاء سير التشغيل أو وجود تشققات فيه. استبدل غطاء سير التشغيل إذا لزم الأمر.
- تأكد من تركيب البراغي الثلاثة الخاصة بغطاء سير التشغيل وإحكام ربطها بشكل صحيح.



كاتم الصوت

يحافظ كاتم الصوت على مستويات الضوضاء عند حدها الأدنى ويُبعد أدخنة العادم عن المشغّل.

لا تستخدم المنتج إذا لم يكن كاتم الصوت موجودًا أو كان معيبًا. حيث يزيد كاتم الصوت المعيب من مستوى الضوضاء ومن خطر نشوب حريق.

تحذير: يتعرض كاتم الصوت للسخونة الشديدة أثناء الاستخدام وبعده. وينطبق هذا أيضًا أثناء التباطؤ. تنبَّه لخطر حدوث حريق، تحديدًا عند العمل بالقرب من المواد و/أو الأبخرة القابلة للاشتعال.

لفحص كاتم الصوت

تحذير: لا تستخدم منتجًا مع كاتم صوت مُعيب.

تحذير: يصبح كاتم الصوت ساخنًا جدًا أثناء التشغيل وبعده وعند تشغيل المحرك على سرعة التباطؤ. ارتدِ القفازات الواقية لتفادي التعرض لإصابات الحريق.

- للحصول على معلومات حول كيفية فحص كاتم الصوت، راجع دليل المشغّل الخاص بالمحرك.

السلامة المتعلقة بالوقود

تحذير: اقرأ الإرشادات التحذيرية التالية قبل استخدام المنتج.

- إن الوقود هو مادة سريعة الاشتعال والأبخرة هي مادة متفجرة. لذا، توخَّ الحذر عند استخدام الوقود لمنع حدوث أي إصابة ونشوب حريق وحدوث انفجار.
- تجنب استنشاق أبخرة الوقود، إذ إنها مادة سامة ويمكن أن تتسبب في حدوث إصابة. وتأكد من أن كمية الهواء المتدفقة كافية.
- لا تقم بفك غطاء خزان الوقود أو ملئه عندما يكون المحرك قيد التشغيل.
- تأكد من أن المحرك بارد قبل إعادة تزويده بالوقود.
- لا تقم بتعبئة الوقود في منطقة داخلية، إذ قد يتسبب تدفق الهواء بشكل غير كاف في حدوث إصابة أو الوفاة بسبب الاختناق أو التسمم بأول أكسيد الكربون.
- لا تدخن بالقرب من الوقود أو المحرك.
- لا تضع أغراضًا ساخنة بالقرب من الوقود أو المحرك.
- لا تقم بالتزوّد بالوقود بالقرب من الشرر أو ألسنة اللهب.
- قبل إعادة التزوّد بالوقود، افتح غطاء خزان الوقود ببطء ثم قم بتصريف الضغط بحرص.
- قد يتسبب تعرّض بشرتك للوقود في حدوث إصابة. إذا تعرّضت بشرتك للوقود، فاستخدم الصابون والمياه لإزالته.
- إذا انسكب الوقود على ملابسك، فقم بتغيير الملابس على الفور.
- لا تملأ خزان الوقود بالكامل، إذ تتسبب الحرارة في تمدد الوقود. وحافظ على إتاحة مساحة في الجزء العلوي من خزان الوقود.
- أحكم ربط غطاء خزان الوقود تمامًا. إذا لم يُحكم ربط غطاء خزان الوقود، فهناك احتمال لنشوب حريق.
- قبل بدء تشغيل المنتج، انقله ليكون على بُعد 3 أمتار / 10 أقدام على الأقل من مكان إعادة التزوّد بالوقود.

- لا تبدأ بتشغيل المنتج في حال وجود وقود أو زيت محرك عليه. قم بإزالة الوقود وزيت المحرك غير المرغوب فيهما واترك المنتج يجف قبل بدء تشغيل المحرك.
- افحص المحرك بانتظام للتأكد من عدم وجود تسرّبات. في حال وجود تسرّب في نظام الوقود، لا تقم ببدء تشغيل المحرك حتى يتم إصلاح التسرب.
- لا تستخدم أصابعك لفحص المحرك بحثًا عن تسرّب.
- احتفظ بالوقود في حاويات معتمدة فقط.
- عندما يكون المنتج والوقود في المخزن، تأكد من أن الوقود وأبخرة الوقود لا يمكن أن يسببا ضرراً.
- قم بتصريف الوقود في حاوية معتمدة في الهواء الطلق وبعيدًا عن الشرر وألسنة اللهب.

إرشادات السلامة المتعلقة بالصيانة

تحذير: اقرأ الإرشادات التحذيرية التالية قبل استخدام المنتج.

- استخدم معدات الوقاية الشخصية. راجع *معدات الوقاية الشخصية في الصفحة 8*.
- في حالة عدم إجراء الصيانة بشكل صحيح ومنتظم، فإن خطر الإصابة والحاق الضرر بالمنتج يزيد.
- أوقف المحرك واترك المنتج ليبرد قبل إجراء الصيانة.
- نظف المنتج لإزالة المواد الخطرة قبل إجراء الصيانة.
- افصل غطاء شمعات الإشعال قبل إجراء الصيانة.
- أدخنة العادم المنبعثة من المحرك تكون ساخنة وقد تحتوي على شرر. تجنب تشغيل المنتج في الأماكن المغلقة أو بالقرب من المواد سريعة الاشتعال.
- لا تُدخل تغييرات على المنتج. قد تتسبب التعديلات التي لم تتم الموافقة عليها من قبل الشركة المصنعة في إصابة خطيرة أو الوفاة.
- احرص دائمًا على استخدام ملحقات وقطع غيار أصلية. فقد تتسبب الملحقات وقطع الغيار التي لم تعتمدها الشركة المصنعة في إصابة خطيرة أو الوفاة.
- استبدل القطع التالفة أو البالية أو المكسورة.
- قم بإجراء الصيانة فقط وفقًا للإرشادات الموضحة في دليل المشغّل. قم بإجراء جميع أعمال الصيانة الأخرى عن طريق مركز خدمة معتمد.
- قم بإزالة كل الأدوات من المنتج قبل بدء تشغيل المحرك بعد الصيانة. فقد تتسبب الأدوات غير محكمة الربط أو الأدوات الموصلة بالأجزاء الدوارة في حدوث إصابة.
- قم بإجراء أعمال صيانة المنتج بانتظام بواسطة مركز خدمة معتمد.

التشغيل

مقدمة

تحذير: اقرأ فصل السلامة وإفهمه قبل استخدام المنتج.

الإجراءات الواجب تنفيذها قبل تشغيل المنتج

- اقرأ دليل المُشغِّل بعناية وتأكَّد من فهم الإرشادات.
- اقرأ الإرشادات المرفقة مع شفرة المنشار التي توفرها الشركة المصنّعة لشفرة المنشار.
- اقرأ دليل المشغّل الذي توفّره الشركة المصنّعة للمحرك.
- قبل كل تشغيل للمنتج، اتبع الخطوات التالية:

a) قم بإجراء أعمال الصيانة اليومية. راجع *جدول الصيانة في الصفحة 16*.

b) ضع علامات خطية لكل أعمال النشر. قم بتحضير تسلسل التشغيل بعناية لتفادي التعرّض لإصابة وضرر.

c) تأكد من تركيب شفرة المنشار بشكل صحيح. راجع *لتركيب شفرة القطع في الصفحة 11*.

d) اضبط المقابض على موضع تشغيل مناسب. راجع *لضبط ارتفاع المقبض في الصفحة 11*.

e) املأ خزان المياه أو قم بتوصيل مصدر الإمداد الخارجي بالمياه بحنفية المياه.

f) تأكد من أن حنفية المياه مفتوحة. يجب أن يحتوي كل جانب من جوانب شفرة المنشار على كمية كافية من المياه.

g) تأكد من محاذاة المؤشر مع شفرة المنشار. راجع *لمحاذاة المؤشر مع شفرة المنشار في الصفحة 13*.

h) أدر زر إيقاف الماكينة باتجاه عقارب الساعة للتأكد من إلغاء تعشيق زر إيقاف الماكينة.

شفرات النشر

تحذير: لا تستخدم شفرة نشر لمواد أخرى غير المصنعة من أجلها.

تحذير: استخدم شفرات ماسية فقط للنشر الرطب. يجب أن تكون الشفرة الماسية مناسبة للسرعة نفسها في القيمة المعطاة في لوحة نوع المنتج أو سرعة أعلى منها. لا تستخدم إلا الشفرات الماسية المتوافقة مع المعايير المحلية أو الإقليمية، مثل EN13236 أو ANSI B7.1.

تُصدر الشركة المصنّعة لشفرة المنشار تحذيرات وتوصيات للتشغيل والصيانة الصحيحة لشفرة المنشار. ويتم توفير تلك التحذيرات مع شفرة المنشار.

الشفرات الماسية

تحذير: تأكد من محاذاة اتجاه دوران الشفرة الماسية المعروض عليها مع اتجاه الدوران الموضّح على المنتج.



تنبيه: احرص دومًا على استخدام الشفرات الماسية الحادة.

تتوفر مجموعة واسعة من الشفرات الماسية التي تُستخدم للعمليات المختلفة. يشمل ذلك الخرسانة المصبوبة حديثًا والخرسانة والأسفلت اللذين أصبحا صلبين، بالإضافة إلى فئات صلابة مختلفة.

تشتمل الشفرات الماسية على قلب من الصلب مع أجزاء مصنوعة من الماس الصناعي.

نظام التبريد بالمياه

احرص دومًا على استخدام المياه أثناء التشغيل للحفاظ على درجة حرارة منخفضة للشفرات الماسية. يزيد نظام التبريد بالمياه كذلك من عمر الشفرات الماسية ويمنع تراكم الغبار.

تأكّد من عدم انسداد إمدادات المياه.

لشحذ الشفرات الماسية

وقد تفقد الشفرات الماسية حدّتها إذا كنت تستخدم ضغط تغذية غير صحيح أو عند نشر مواد، مثل الخرسانة المسلحة الصلبة. إذا كنت تستخدم شفرة ماسية غير حادة فإنها تصبح مفرطة السخونة، وهو ما يمكن أن يتسبب في فقدان الأجزاء الماسية ربطها المحكم.

- قلل عمق النشر وسرعة المحرك لفترة قصيرة لشحذ القطع الماسية في الشفرة الماسية.

الشفرات الماسية للقطع الرطب

تحذير: احرص دومًا على استخدام بُعد حافة الشفرة المحدد لبُعد الشفرة الحالية. لا تستخدم حواف شفرة تالفة.

أثناء التشغيل، يتسبب الاحتكاك في أن تصبح الشفرة الماسية ساخنة جدًا. وإذا أصبحت الشفرة الماسية مفرطة السخونة، فستقلل من شدّ الشفرة أو تتسبب في كسر القلب.

اترك الشفرة الماسية تبرد قبل لمسها.

- يجب استخدام الشفرات الماسية للنشر الرطب مع الماء للحفاظ على برودة قلب الشفرة الماسية وأجزائها أثناء عملية النشر. ولا يمكن استخدام الشفرات الماسية للنشر الرطب عندما تكون جافة.
- إذا كنت تستخدم الشفرات الماسية للنشر الرطب من دون ماء، فقد تصبح الشفرة الماسية مفرطة السخونة. ويتسبب هذا في تدهور أدائها وتلف الشفرة ويمثل خطرًا على السلامة.

للتزويد بالوقود

تحذير: إن البنزين سريع الاشتعال، لذا توخَّ الحذر وأعِد التزوّد بالوقود في الهواء الطلق. راجع *السلامة المتعلقة بالوقود في الصفحة 9*.

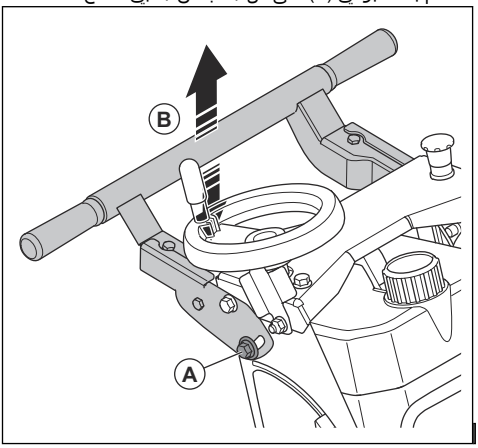
تنبيه: استخدم نوع الوقود الصحيح دائمًا، فنوع الوقود غير الصحيح يتسبب في تلف المنتج.

- استخدم نوع البنزين الصحيح. راجع *البيانات الفنية في الصفحة 19* . لمزيد من المعلومات حول الوقود، راجع دليل المحرك الذي توفّره الشركة المصنّعة للمحرك.

لضبط ارتفاع المقبض

يمكن ضبط ارتفاع المقبض على الارتفاع الصحيح.

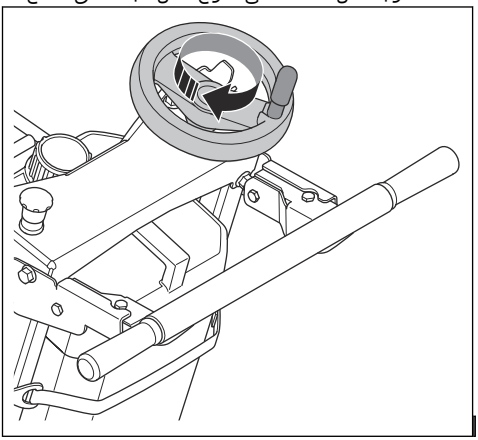
1. قم بفك البرغي (A) على كل جانب من جانبَي المنتج.



2. اضبط موضع ارتفاع العمل المطلوب (B).
3. أحكم شدّ البراغي (A).

لتركيب شفرة القطع

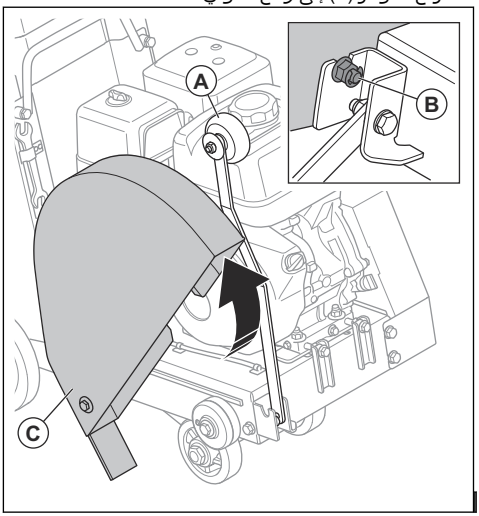
1. تأكد من أن مفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل المحرك في موضع إيقاف التشغيل.
2. أدِر عجلة عمق القطع باتجاه عقارب الساعة لرفع شفرة المنشار بالكامل. اضغط على الذراع لقفل عجلة عمق القطع.



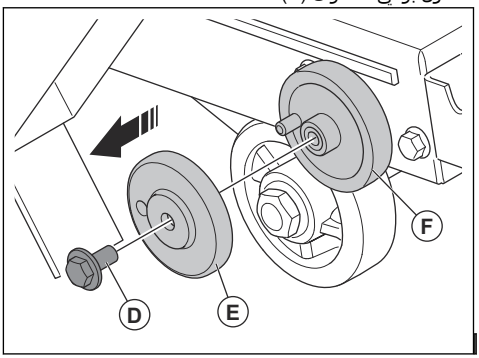
تحذير: قم دائمًا بقفل عجلة عمق القطع عند عدم استخدامها.

3. أوقف الإمداد بالمياه وافصل خرطوم المياه عن واقي الشفرة.

4. ارفع المؤشر (A) إلى وضع عمودي.



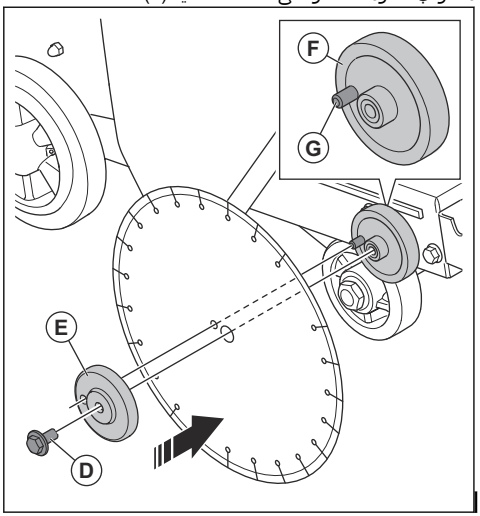
5. قم بفك الصامولة الأمامية (B) لواقي الشفرة.
6. ارفع واقي الشفرة (C).
7. أزل برغي الشفرات (D).



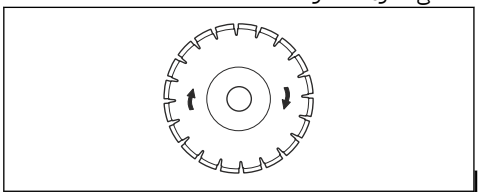
8. أزل شفة الشفرة (E).
9. افحص برغي الشفرة (D) وشفة الشفرة (E) والشفة الداخلية (F) ومسمار القفل (G).
   a) نظف كل أسطح الملامسة بالشفرة وشفة الشفرة. نظّف أسنان مسمار عمود الشفرة الملولبة وأسطح ملامسة مسمار عمود الشفرة.
   b) استبدل القطع التالفة أو البالية.

تحذير: يمكن للقطع التالفة أو المتسخة أن تعيق التركيب السليم لشفرة المنشار.

10. ركّب شفرة المنشار على الشفة الداخلية (F).



11. تأكّد من أن شفرة المنشار تدور في اتجاه السهام الموضحة على شفرة المنشار.



تنبيه: توجد احتمالية لتلف شفرة المنشار في حال تركيبها عكس اتجاه الدوران.

12. ركّب شفة الشفرة (E) وبرغي الشفرة (D). تأكد من مرور دبوس القفل (G) عبر الشفة الداخلية وشفرة المنشار ومنها إلى شفة الشفرة (E).
13. أمسك شفرة المنشار وادفعها بعكس اتجاه الدوران. وفي الوقت نفسه، أحكم ربط برغي الشفرة (D).
14. أدر عجلة عمق القطع بعكس اتجاه عقارب الساعة لخفض شفرة المنشار.
15. أحكم ربط برغي الشفرة (D) بعزم يتراوح بين 40 و45 نيوتن متر على الأقل باستخدام مفتاح الربط المرفق. تحافظ المقاومة بين شفرة المنشار والأرض على شفرة المنشار في موضعها.
16. قم بخفض واقي الشفرة.
17. ابدأ تشغيل المنتج وأنصت لتتأكّد من وجود أصوات غير عادية. وفي حالة وجود أصوات غير عادية، قم بفك شفرة المنشار.
   a) افحص شفرة المنشار بحثًا عن التلف.
   b) قم بتركيب شفرة المنشار مرة أخرى. استبدل شفرة المنشار إذا كانت تالفة.

لفك شفرة المنشار أو استبدالها

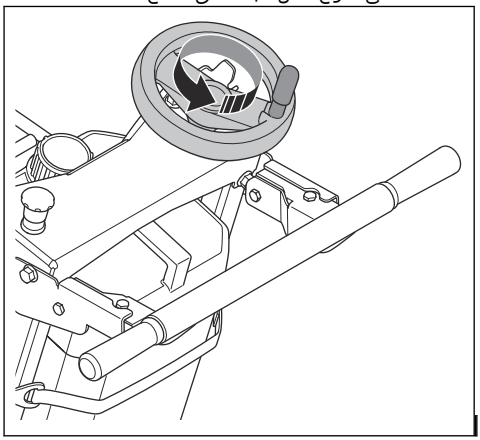
تحذير: عند فك الشفرات الماسية، اترك المنتج حتى يصبح باردًا واستخدم قفازات واقية. تصبح الشفرات الماسية ساخنة جدًا بعد الاستخدام.

1. تأكد من أن مفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل المحرك في موضع إيقاف التشغيل.
2. أوقف الإمداد بالمياه وافصل خرطوم المياه عن واقي الشفرة.
3. اتبع الخطوات الواردة *لتركيب شفرة القطع في الصفحة 11* لفك شفرة المنشار أو استبدالها.
4. قبل تشغيل المنتج مرة أخرى، ابدأ بالإمداد بالمياه وقم بتوصيل خرطوم المياه بواقي الشفرة.

لضبط مؤشر عمق القطع

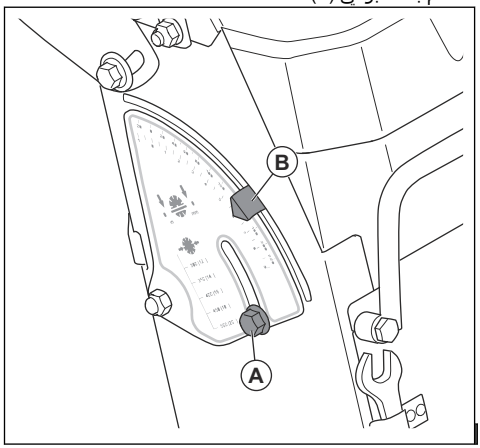
تحذير: قم دائمًا بقفل عجلة عمق القطع عند عدم استخدامها.

1. أدِر عجلة عمق القطع حتى تلامس شفرة المنشار الأرض قليلاً. اضغط على الذراع لقفل عجلة عمق القطع.



تنبيه: لا تقم بإنزال شفرة المنشار بسرعة كبيرة. إذا اصطدمت شفرة المنشار بالسطح بقوة، فقد يتسبب ذلك في تلفها.

2. قم بفك البرغي (A).

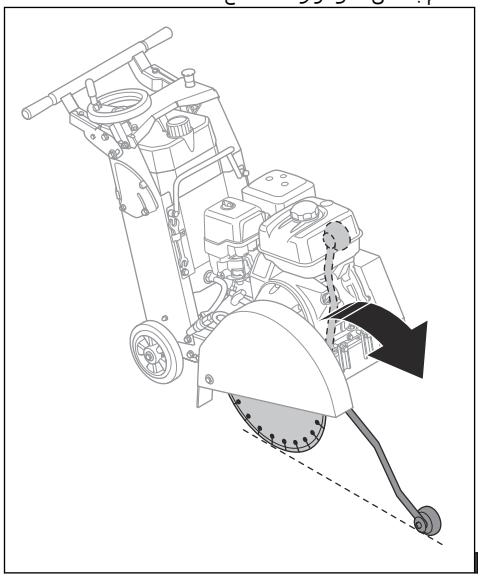


3. أدِر لوحة المؤشر حتى يصبح الموضع "0" في وسط السهم (B).
4. أحكم شدّ البرغي (A).

تنبيه: تحقق دائمًا من صحة عمق القطع. يساعدك المؤشر في الحصول على عمق القطع الصحيح، لكنه يوفّر فقط إشارة لقيمة العمق.

لمحاذاة المؤشر مع شفرة المنشار

1. قم بخفض المؤشر ومحاذاته مع علامة خط.



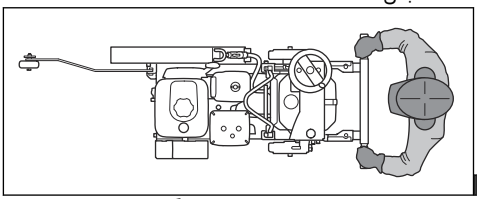
2. تأكد من محاذاة المؤشر مع شفرة المنشار. إذا لزم الأمر، اضبط عجلة التوجيه على المؤشر حتى تتم محاذاتها مع شفرة المنشار.

a) قم بإرخاء صامولة عجلة التوجيه.
b) قم بمحاذاة عجلة التوجيه مع شفرة المنشار.
c) أحكم ربط صامولة عجلة التوجيه.

لاستخدام أسلوب العمل الصحيح

تحذير: يدور عمود الشفرة عند بدء تشغيل المحرك.

- ابتعد عن مسار الشفرة في أثناء تشغيل المحرك. إن الموضع الصحيح للمشغّل يكون خلف المقابض مع وضع كلتا اليدَين على المقابض.



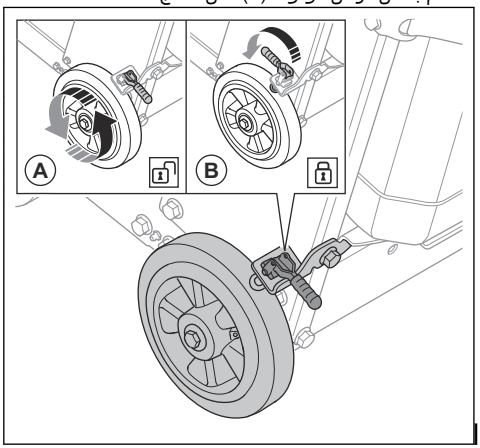
- افحص شفرة المنشار بشكل متكرر بحثًا عن شقوق وقطع مكسورة أثناء يوم العمل. لا تستخدم أي شفرة منشار تالفة.

تحذير: أوقف المحرك قبل فحص شفرة المنشار.

- تجنب التجليخ باستخدام جانب شفرة المنشار. قد تتعرّض شفرة المنشار للكسر وقد تتسبب في حدوث إصابة للمشغّل أو المارة. استخدم فقط حافة القطع.
- لا تقم بثني شفرة المنشار أو لفّها أثناء النشر.
- تأكد من أن شفرة المنشار تتحرك بحرية ولا تتعثر في مكان النشر.
- إذا كنت تريد قطع الطوب الخرساني، فقم بتثبيتها بإحكام قبل القطع. قد يتسبب الوزن الثقيل للمادة في تلف المنتج وحدوث إصابة خطيرة. تأكد من أنه يمكنك نقل المنتج في ظروف يتم التحكم فيها.

لتعشيق فرامل الوقوف وفصل تعشيقها

1. قم بفصل فرامل الوقوف (A) لنقل المنتج.



2. قم بتعشيق فرامل الوقوف (B) لتثبيت المنتج في موضعه.

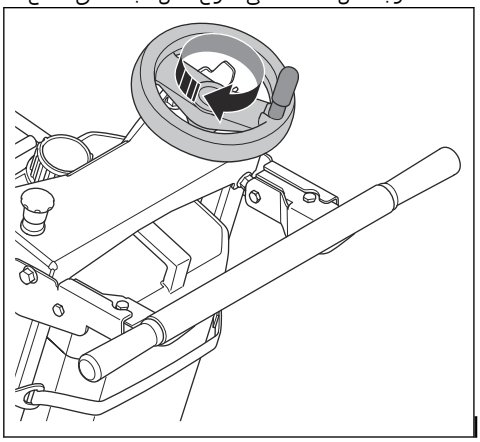
لبدء تشغيل المنتج

تحذير: تأكد من أن شفرة المنشار مرتفعة قليلاً عن الأرض.

- راجع دليل المشغّل الذي توفّره الشركة المصنِّعة للمحرك.

لإيقاف العملية

1. استخدم الذراع لفتح عجلة عمق القطع.
2. أدر عجلة عمق القطع باتجاه عقارب الساعة لرفع شفرة المنشار بالكامل. اضغط على الذراع لقفل عجلة عمق القطع.



3. استخدم الذراع لقفل عجلة عمق القطع.
4. أوقف الإمداد بالمياه.

لإيقاف المنتج

تحذير: في حال حدوث حالة طارئة، اضغط على زر إيقاف الماكينة لإيقاف المنتج بسرعة.

تحذير: تدور شفرة المنشار لفترة بعد توقف المحرك.

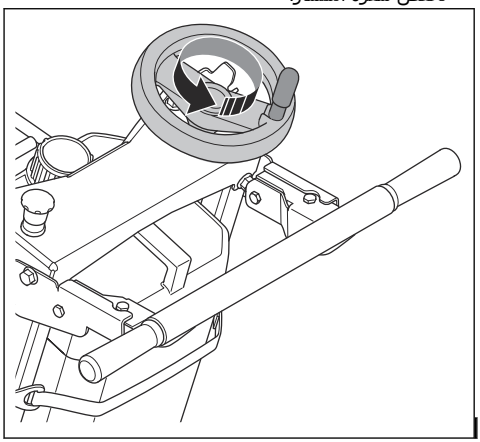
ملاحظة: يجب أن تكون ذراع عجلة عمق القطع مقفلة دائمًا عند عدم استخدام عجلة عمق القطع.

1. أدِر مفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل المحرك على موضع إيقاف التشغيل. راجع دليل المشغّل الذي توفّره الشركة المصنّعة للمحرك.
2. إذا كان المنتج يحتوي على فرامل وقوف، فقم بتعشيقها.

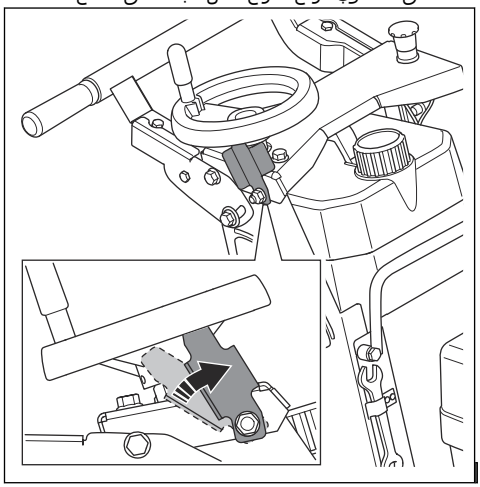
لتشغيل المنتج

تحذير: يجب أن تكون ذراع عجلة عمق القطع مقفلة دائمًا عند عدم استخدام عجلة عمق القطع.

1. أدِر عجلة عمق القطع ببطء بعكس اتجاه عقارب الساعة لخفض شفرة المنشار.



2. قم بقص جزء كدليل عند 20-30 مم/0,8-1,2 بوصة تقريبًا.
3. قم بقطع الزيادات بمقدار 50 مم/بوصتَين حتى تحصل على العمق المطلوب. ارفع الذراع لقفل عجلة عمق القطع.



4. قم بتعديل الإمداد بالمياه عند تشغيل المنتج. وأدِر حنفية المياه للقيام بذلك.

تنبيه: يجب أن يحتوي كل جانب من جوانب شفرة المنشار على كمية كافية من المياه لتبريدها. هذا وتمنع المياه تراكم الغبار أيضًا.

5. قم بالقص في خط واحد فقط، وقم بمحاذاة شفرة المنشار مع العلامات.
6. ادفع المنتج ببطء للأمام وتأكد من محاذاة المؤشر وشفرة المنشار مع العلامات.

تنبيه: لا تقم بتدوير المنتج أو إدارته أو نقله من جانب إلى آخر أثناء دوران شفرة المنشار.

الصيانة

مقدمة

تحذير: اقرأ فصل السلامة وافهمه قبل إجراء الصيانة على المنتج.

لتنفيذ كل أعمال الصيانة والإصلاح في المنتج، يلزم الحصول على تدريب خاص. نضمن توفر الإصلاحات والخدمات الاحترافية. إذا لم يكن الوكيل لديك يعمل كوكيل خدمة، فتحدث إليه للحصول على معلومات حول أقرب وكيل خدمة.

لقطع الغيار، تحدث مع موزع Husqvarna أو وكيل الخدمة المحلي.

الإجراءات قبل الصيانة

- ضَع المنتج على سطح مستوٍ وأوقف المحرك. أدِر مفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل المحرك إلى موضع إيقاف التشغيل لمنع التشغيل غير المقصود أثناء الصيانة.
- نظّف المنطقة المحيطة بالمنتج من الزيت والأوساخ. وأبعد الأغراض غير المرغوب فيها.

- ضَع علامات واضحة حول منطقة الصيانة لتحذير المارة من وجود أعمال صيانة جارية.
- احتفظ بطفايات الحريق والمستلزمات الطبية وهاتف طوارئ بالقرب منك.

جدول الصيانة

لصيانة المحرك وأجزائه، راجع دليل المشغّل المتوفر من قبل الشركة المصنّعة للمحرك.

الصيانة	يوميًّا
نظّف الأسطح الخارجية للمنتج بالمياه. راجع *لتنظيف المنتج في الصفحة 16*.	X
نظّف فلتر الهواء. في البيئات الملينة بالغبار، نظّف فلتر الهواء بشكل متكرر أكثر. راجع *لتنظيف فلتر الهواء واستبداله في الصفحة 18*.	X
نظّف كوب الرواسب. راجع دليل المشغّل الذي توفّره الشركة المصنّعة للمحرك.	X
قم بإجراء فحص عام. راجع *لإجراء فحص عام في الصفحة 16*.	X
افحص مستوى زيت المحرك.	X
افحص سير التشغيل. واضبط شد سير التشغيل، إذا لزم الأمر. راجع *لضبط شد سير التشغيل في الصفحة 17*.	X
افحص زر إيقاف الماكينة. راجع *لفحص زر إيقاف الماكينة في الصفحة 8*.	X
افحص واقيات الشفرات. راجع *إرشادات السلامة العامة في الصفحة 6*.	X
افحص كاتم الصوت.	X
افحص شفرة المنشار. راجع *شفرات النشر في الصفحة 10*.	X
قم بتشحيم عمود الشفرة. راجع *تشحيم المنتج في الصفحة 17*.	X
قم بتزييت حلمات التشحيم لضبط عمق القطع. راجع *تشحيم المنتج في الصفحة 17*.	X
افحص تدفق المياه. إذا لم يكن تدفق المياه كافيًا، فافحص فتحات الإمداد بالمياه في واقي الشفرة. أزل المواد غير المرغوب فيها التي تتسبب في انسداد فتحات إمداد المياه.	X

لتنظيف المنتج

تحذير: استخدم النظارات الواقية. عند تنظيف المنتج، قد تخرج الأوساخ والمواد الضارة من المنتج.

تنبيه: يتسبب انسداد مدخل الهواء في تراجع أداء المنتج ويمكن أن يتسبب في سخونة المحرك الشديدة.

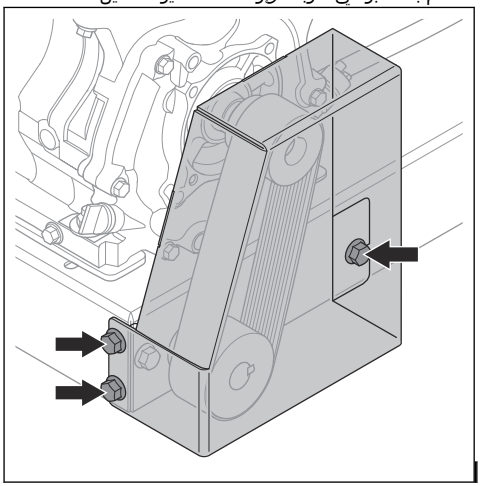
- اترك المنتج ليبرد قبل تنظيفه.
- لا تنظف المكونات الكهربائية بالمياه.
- استخدم مادة تنظيف ضعيفة. وارتدِ قفازات واقية لمنع تهيّج الجلد.
- نظّف دائمًا كل المعدات في نهاية يوم العمل. لا تستخدم أجهزة غسل عالية الضغط لتنظيف المنتج.
- أزل الانسداد من كل فتحات الهواء.
- نظّف كل المنافذ والتوصيلات والكابلات بقطعة قماش جافة.
- أزل المواد غير المرغوب فيها التي تتسبب في انسداد فتحات الإمداد بالمياه في واقي الشفرة.
- نظّف المنطقة المحيطة بغطاء خزان الوقود.

لإجراء فحص عام

- تأكد من إحكام ربط الصواميل والبراغي الموجودة في المنتج.
- تأكد من أن الكابلات الموجودة على المنتج ليست في موضع قد تتعرّض فيه للضرر.
- تأكد من عدم تسرب الوقود أو الزيت.
- تأكد من عدم تلف موانع تسرّب غطاء خزان الوقود.
- افحص خرطوم الوقود. استبدل خرطوم الوقود إذا كان تالفًا أو باليًا.
- افحص الخراطيم بحثًا عن تسرّب. لا تقم بتشغيل منتج يحتوي على خراطيم مياه تالفة.

لضبط شد سير التشغيل

1. قم بفك البراغي الأربعة وإزالة غطاء سير التشغيل.



2. تأكد من عدم وجود تلف في سير التشغيل.
3. قم بفك البراغي التي تُبقي المحرك في موضعه.
4. أدِر برغي الشد ¼ باتجاه عقارب الساعة لزيادة شد سير التشغيل.

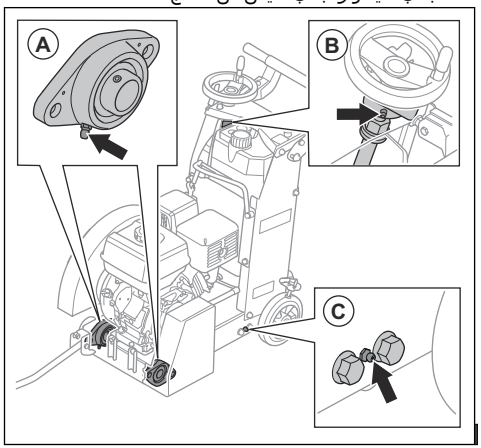
تنبيه: لا تقم بالإفراط في شد سير التشغيل.

5. تأكد من محاذاة بكرات سير التشغيل.
6. أحكم ربط البراغي التي تُبقي المحرك في موضعه.
7. أدِر برغي الشد 2 بعكس اتجاه عقارب الساعة لمنع لمس برغي الشد كتلة المحرك.
8. ركّب غطاء سير التشغيل وأحكِم ربط البراغي الثلاثة.

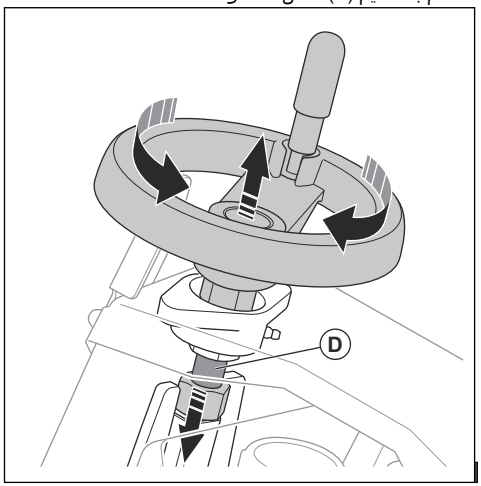
تشحيم المنتج

قم بتشحيم المكونات التالية. وقم بالتشحيم إلى حين رؤية الشحم عند الحواف. للتشحيم بشكل صحيح، راجع *البيانات الفنية في الصفحة 19*.

1. قم بتوصيل مسدس التشحيم بحلمة التشحيم.
2. قم بتشحيم محامل عمود الشفرة (A) والجلبات (C) على الجانب الأيسر والجانب الأيمن من المنتج.



3. قم بتشحيم نقاط تشحيم الذراع لضبط عمق القطع (B).
4. قم بالتشحيم (D) أسفل الصامولة.



5. أدِر عجلة عمق القطع باتجاه عقارب الساعة وعكس اتجاه عقارب الساعة مرارًا وتكرارًا وقم بتشحيمها بالتساوي.

فحص مستوى زيت المحرك

1. تأكد من إزالة شفرة المنشار وأن المنتج مستو عند فحص مستوى زيت المحرك.
2. أخرج عصا القياس من خزان الزيت.
3. نظّف الزيت من عصا القياس.
4. أعِد عصا القياس بالكامل إلى خزان الزيت.
5. أزل عصا القياس.
6. افحص مستوى الزيت على عصا القياس. وتأكد من أن مستوى زيت المحرك بين العلامتين على عصا القياس.

7. إذا كان مستوى الزيت منخفضًا، فاملأ زيت المحرك وافحص مستوى الزيت مرة أخرى. راجع *لاستبدال زيت المحرك في الصفحة 18* لمعرفة نوع زيت المحرك الصحيح.

لاستبدال زيت المحرك

إذا كان المحرك باردًا، فابدأ تشغيل المحرك لمدة دقيقة أو دقيقتين قبل تصريف زيت المحرك. يجعل هذا الأمر زيت المحرك دافئًا ويساهم في تسريع تصريفه.

تحذير: لا تقم بتشغيل المحرك لأكثر من دقيقة إلى دقيقتين قبل تصريف زيت المحرك. يصبح زيت المحرك ساخنًا جدًا وقد يتسبب في حدوث إصابات بالحروق. اترك المحرك حتى يبرد قبل تصريف زيت المحرك.

تحذير: إذا انسكب زيت المحرك على الجسم، فنظّفه بالمياه والصابون.

تنبيه: لا تستخدم زيت المحرك للمحركات الثنائية الأشواط، إذ قد يتسبب هذا الزيت في تلف المحرك.

- راجع دليل المشغّل الذي توفّره الشركة المصنِّعة للمحرك.

تنبيه: التزم بالقوانين المحلية للتخلص الآمن من زيت المحرك المستخدم.

لتنظيف فلتر الهواء واستبداله

تحذير: استخدم معدات حماية الجهاز التنفسي المعتمدة عند تنظيف فلتر الهواء أو استبداله. وتخلص من فلاتر الهواء المستخدمة بشكل صحيح، حيث يشكل الغبار في فلتر الهواء خطرًا على صحتك.

تحذير: لا تنظّف فلتر الهواء بالهواء المضغوط، إذ يتسبب هذا في تلفه ويزيد من خطر تنفس الغبار الخطير.

تنبيه: استبدل دائمًا فلتر الهواء التالف، وإلا فسينتقل الغبار إلى المحرك ويتسبب في تلفه.

- للحصول على معلومات حول كيفية تنظيف فلتر الهواء واستبداله، راجع دليل المشغّل الخاص بالمحرك.

لفحص شمعة الشرر

ملاحظة: لا تستخدم شمعة الشرر مع غطاء شمعة شرر أو سلك إشعال تالف. قد تتسبب شمعة الشرر التالفة في حدوث صدمة كهربائية.

تنبيه: استخدم دائمًا النوع الموصى به من شمعة الشرر. يمكن أن يؤدي النوع غير المناسب من شمعة الشرر إلى تلف المنتج.

- افحص شمعة الشرر إذا كانت قوة المحرك منخفضة، أو إذا لم يكن من السهل بدء تشغيله أو لم يكن يعمل بشكل صحيح على سرعة التباطؤ.
- للحد من خطر المواد غير المرغوب فيها على إلكترودات شمعة الشرر، اتبع هذه الإرشادات:
  a) تأكد من أن نوع الوقود صحيح.
  b) تأكد من أن فلتر الهواء نظيف.
- إذا كانت شمعة الشرر متسخة، فنظّفها وتأكد من أن فرجة الإلكترود صحيحة.
- استبدل شمعة الإشعال، إذا لزم الأمر.
- للحصول على مزيد من المعلومات، ارجع إلى دليل المشغّل الخاص بالمحرك.

النقل والتخزين وطريقة التخلص من المنتج

النقل

تحذير: توخّ الحذر في أثناء النقل. المنتج ثقيل ويمكن أن يسبب إصابة أو ضررًا إذا سقط أو تحرك في أثناء النقل.

تتيح لك العجلات تحريك المنتج يدويًا لمسافة أقصر. وللنقل إلى مسافة أطول، ارفع المنتج لتحريكه أو ضع المنتج فوق مركبة.

تنبيه: لا تسحب المنتج خلف مركبة.

- احرص على سلامة المنتج أثناء التنقل. وتأكد من ثباته في مكانه. استخدم حلقة الرفع أو لوحة قاعدة المنتج لتوصيلها.
- قم بإزالة شفرة القطع قبل نقل المنتج.
- قم بإزالة كل الأدوات ومفاتيح الربط.
- لنقل المنتج والوقود، تأكد من عدم وجود تسرّبات أو أبخرة. وقد يتسبب الشرر أو ألسنة اللهب المكشوفة، على سبيل المثال من الأجهزة الكهربائية أو الغلايات، في إشعال حريق.
- استخدم دائمًا الحاويات المعتمدة لنقل الوقود.
- افحص شفرات المنشار الجديدة للتحقق من عدم تعرّضها لأي تلف أثناء التنقل.

رفع المنتج

تحذير: تأكد من أن معدات الرفع ذات أبعاد صحيحة. وتوضح لوحة القيم المقدّرة الموجودة على المنتج وزن المنتج.

تحذير: تأكد من عدم وجود تلف في فتحة الرفع. لا تستخدم الخطاطيف المعدنية أو السلاسل أو معدات الرفع الأخرى ذات الحواف الخشنة التي قد تتسبب في تلف نقطة الرفع.

تحذير: لا تمش أو تقف تحت أو بالقرب من منتج مرفوع.

- استخدم معدات الرفع الصحيحة لرفع المنتج، ولا ترفعه يدويًا.
- استخدم فتحة الرفع المتصلة بالمنتج عند رفعه.
- استخدم أحذية بأغطية فولاذية لأصابع القدم ونعل غير منزلقة.

التخزين

- احتفظ بالمنتج في منطقة مغلقة لمنع وصول الأطفال أو الأشخاص غير المعتمدين.
- أبق دائمًا المنتج في الداخل.
- احتفظ بالمنتج في منطقة جافة وخالية من الصقيع.
- أزل شفرة المنشار من المنتج بعد العملية.
- احتفظ بشفرات القطع في منطقة آمنة لمنع تلفها.
- احتفظ بشفرات القطع في منطقة جافة وخالية من الصقيع.
- افحص شفرات القطع الجديدة للتحقق من عدم تعرضها لأي تلف في أثناء تخزينها.
- أبق المنتج على سطح مستو.
- قم بتصريف كل الوقود من خزان الوقود قبل تخزين المنتج لفترة طويلة. تخلص من الوقود في موقع مناسب لذلك.
- استخدم دائمًا الحاويات المعتمدة لتخزين الوقود.

التخلص

- التزم بمتطلبات إعادة التدوير المحلية واللوائح المطبقة.
- تخلص من أي مواد كيماوية على مثال زيت المحرك أو الوقود في مركز خدمة أو موقع تخلص مناسب.
- في حالة التوقف عن استخدام المنتج نهائيًا، أرسله إلى وكيل Husqvarna أو تخلص منه في موقع لإعادة التدوير.

البيانات الفنية

المحرك[1]	Honda GX390		Kohler CH440		Husqvarna HH 389MPC
قوة المحرك، كيلوواط / حصان عند دورة في الدقيقة[2]	8,7/11,7 عند 3600 دورة في الدقيقة		8,7/11,7 عند 3600 دورة في الدقيقة		8,2/11,0 عند 3600 دورة في الدقيقة
سعة واقي الشفرة، مم/بوصة	450/18	500/20	450/18	500/20	500/20
الحد الأقصى لعمق القطع، مم/بوصة	162/6.5	187/7.5	162/6.5	187/7.5	187/7.5
وزن المنتج مع الخزانات الفارغة، كجم/رطل	104/229	107/236	104/229	107/236	105/231
وزن التشغيل، كجم/رطل	142/313	145/320	142/313	145/320	143/315
الأبعاد (الطول × العرض × الارتفاع)، مم/بوصة	1090 × 615 × 42,9/990 × 24,2	1120 × 615 × 44,1/990 × 24,2 × 39,0	1090 × 615× 42,9/990 × 24,2 × 39,0	1120 × 615 × 44,1/990 × 24,2 × 39,0	1120 × 615 × 44,1/990 × 24,2 × 39,0
الحد الأقصى لسرعة دوران عمود الدوران، عدد الدورات في الدقيقة	3100				
مقاس المحور، مم/بوصة	25.4/1				
قطر شفة الشفرة، مم/بوصة	89/3.5				
مبرد الشفرة	ماء				
زيت المحرك	SAE 10W30 من الفئة API أو MS أو SD أو SE أو أعلى				
سعة خزان الزيت، لتر/كوارت	1.1/1.2	1.3/1.4			1.1/1.2
الوقود	بنزين خالٍ من الرصاص يحتوي على 10% من الإيثانول كحد أقصى				
سعة خزان الوقود، لتر/كوارت	6.1/6.4	6.8/7.2			6.5/6.9

[1] **لمزيد من المعلومات والأسئلة حول هذا المحرك بالتحديد، راجع دليل المحرك أو موقع الويب الخاص بالشركة المصنِّعة للمحرك.**

[2] وفقًا لما تحدده الشركة المصنِّعة للمحرك. تصنيف القدرة الصافية وفقًا للمعيار SAE J1349، بمعدل محدد لعدد الدورات في الدقيقة.

المحرك[1]	Honda GX390	Kohler CH440	Husqvarna HH 389MPC
الشحم	2 NLGI، قائم على الليثيوم		

انبعاثات الضوضاء والاهتزاز	Honda GX390	Kohler CH440	Husqvarna HH 389MPC
مستوى طاقة الصوت، قياس L_{WA} ديسيبل (A)	109	104	110
مستوى طاقة الصوت، L_{WA} (مضمون)، ديسيبل (A)[3]	113	113	113
مستوى ضغط الصوت في أذنَي المشغّلين، ديسيبل (A) [4]	102	102	100
مستويات الاهتزاز، a_{hv}، م/ثانية^2، المقبض الأيمن / المقبض الأيسر [5]	2.5/3.2	4.1/4.6	5.8/5.8

بيان إعلان الضوضاء والاهتزاز

تم الحصول على هذه القيم المعلنة من خلال تجربة مختبرية وفقًا للتوجيهات أو المعايير المذكورة وهي مناسبة للمقارنة مع القيم المعلنة للمنتجات الأخرى التي تم اختبارها وفقًا لنفس التوجيه أو المعايير. وهذه القيم المعلنة غير مناسبة للاستخدام في تقييمات المخاطر وقد تكون القيم المقيسة في أماكن العمل الفردية أعلى. وتتسم قيم التعرض الفعلية وخطر الضرر الذي يتعرض له المستخدم الفردي بالتفرد وتعتمد على طريقة عمل المستخدم، وعلى المواد التي يستخدم فيها المنتج، وكذلك على وقت التعرض والحالة البدنية للمستخدم وحالة المنتج.

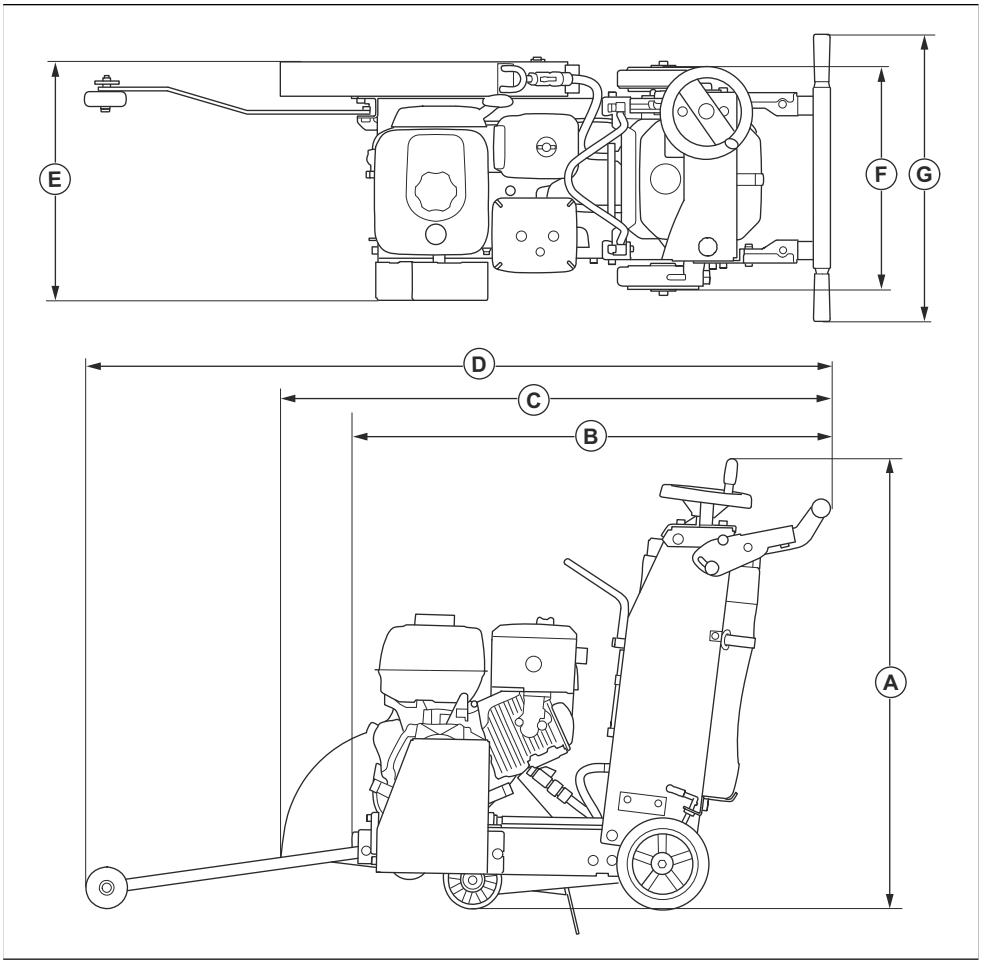
1 **لمزيد من المعلومات والأسئلة حول هذا المحرك بالتحديد، راجع دليل المحرك أو موقع الويب الخاص بالشركة المصنِّعة للمحرك.**

3 تم قياس انبعاثات الضوضاء في البيئة كطاقة الصوت (L_{WA}) وفقًا لتوجيه الاتحاد الأوروبي (EC) رقم 2000/14/EC. الفرق بين طاقة الصوت المضمونة والمقيسة هو أن طاقة الصوت المضمونة تشتمل أيضًا على تشتت في نتيجة القياس والفروق بين الماكينات المختلفة من نفس الطراز وفقَ توجيه الاتحاد الأوروبي رقم 2000/14/EC.

4 مستوى ضغط الضوضاء وفقًا للمعيار EN 13862:2021. للبيانات الموضّحة لمستوى ضغط الضوضاء تشتت إحصائي نموذجي (انحراف معياري) يبلغ 2,5 ديسيبل (A)

5 مستوى الاهتزاز وفقًا للمعيار EN 13862:2021. للبيانات الموضّحة لمستوى الاهتزاز تشتت إحصائي نموذجي (انحراف معياري) يبلغ 1,5 م/ثانية^2

أبعاد المنتج



A	الارتفاع، مم / بوصة	925/36.4	د	الحد الأقصى للعرض (عندما يكون واقي الشفرة مركّبًا)، مم/بوصة	525/20.7
B	الحد الأدنى للطول (عندما يكون المؤشر لأعلى وواقي الشفرة أو شفرة المنشار غير مركّبة)، مم/بوصة	1020/40.2	هـ	عرض العجلة الخلفية، مم/بوصة	480/18.9
C	الطول (عندما يكون المؤشر لأعلى وواقي الشفرة مركّب)، مم/بوصة	1180/46.5	و	عرض المقبض، مم/بوصة	620/24.4
D	الحد الأقصى للطول (عندما يكون المؤشر لأسفل)، مم/بوصة	1590/62.6			

بيان التوافق

بيان التوافق مع توجيهات المفوضية الأوروبية (EU)

نحن، Husqvarna AB، SE-561 82 Huskvarna، Sweden،
الهاتف: 146500 36 46+، نعلن على مسؤوليتنا الخاصة عن أن المنتج:

الوصف	**ماكينة نشر للأرضية**
الماركة	Husqvarna
النوع/الطراز	FS400LV
الهوية	الأرقام المسلسلة من 2022 وما بعد ذلك

يمتثل تمامًا للتوجيهات واللوائح الأوروبية التالية:

التوجيه/اللائحة	**الوصف**
EC/2006/42	"بخصوص المعدات"
EU/2014/30	"بخصوص التوافق الكهرومغناطيسي"
EC/2000/14	"متعلق بالضوضاء الخارجية"

وأن المعايير و/أو المواصفات الفنية الآتية القياسية مطبَّقة؛

EN ISO 12100:2010

EN 13862:2001+A1:2009

EN 13862:2021

EN 55012:2008+A1:2009

EN ISO 14982:2009

إجراء تقييم المطابقة حسب 2000/14/EC: الملحق 5.

للاطلاع على معلومات بخصوص انبعاثات الضوضاء، راجع فصل البيانات الفنية.

Partille, 2022-12-15



فريدريك ساندنج

مدير البحث والتطوير، معدات نشر الخرسانة وثقبها

Husqvarna AB، قسم الإنشاءات

مسؤول المستندات الفنية

بيان التوافق مع توجيهات المملكة المتحدة

نحن، Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden،
هاتف: 146500 36 46+، نعلن بموجب مسؤوليتنا المنفردة أن المنتج:

الوصف	ماكينة نشر للأرضية
الماركة	Husqvarna
النوع/الطراز	FS400LV
الهوية	الأرقام المسلسلة من 2022 وما بعد ذلك

يمتثل تمامًا لتوجيهات ولوائح المملكة المتحدة الآتية:

الوصف
لوائح توريد الآلات (السلامة) لعام 2008
لوائح التوافق الكهرومغناطيسي لعام 2016
لوائح انبعاث الضوضاء في البيئة من المعدات المخصصة للاستخدام في الأماكن المفتوحة لعام 2001

وأن المعايير و/أو المواصفات الفنية الآتية القياسية مطبَّقة؛

EN ISO 12100:2010

EN 13862:2001+A1:2009

EN 13862:2021

EN 55012:2008+A1:2009

EN ISO 14982:2009

إجراء تقييم المطابقة حسب لوائح الضوضاء الخارجية لعام 2001: الجدول 8.

للاطلاع على معلومات بخصوص انبعاثات الضوضاء، راجع فصل البيانات الفنية.

Partille, 2022-12-15



فريدريك ساندنج

مدير البحث والتطوير، معدات نشر الخرسانة وثقبها

Husqvarna AB، قسم الإنشاءات

مسؤول المستندات الفنية

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

Husqvarna®

www.husqvarnaconstruction.com

الإرشادات الأصلية



1143138-74



2022-12-07